

NU ÄVEN
SOM APP!

Resa
PLUS

AFTONBLADET

Resa

GUIDE

Publicerad juni 2015

Öluffa på Småkykladerna i

GREKLAND

Koufonissi * Iraklia * Schinoussa



- ✓ Resa hit & runt
- ✓ Mat & dryck
- ✓ Boende

- ✓ Stränder
- ✓ Naxos
- ✓ Öluff-tips!

- ✓ Restauranger
- ✓ Praktiska fakta
- ✓ Se & göra

2 SMÅKYKLADERNA

Öar där du kopplar av – och ner

Längtar du efter lugna dagar? En chans att äntligen få komma ikapp med bokhögen på nattduksbordet? Ljumma bad i klart, turkosblått vatten på stränder där närmaste badhandduk ligger hundra meter bort? Då är Småkykladerna perfekt för dig.

En lugnare och mer harmonisk öluff är svår att hitta bland Greklands rika övärld. Småkykladerna bjuder inte på mycket till nattliv, party, myllrande folkliv eller shopping – men om du är typen som helst njuter av en frappe i skuggan samtidigt som en åsnekärra långsamt knirrar och knarrar genom byn så har du kommit helt rätt.

Här finns inte mycket till sevärdheter, inga viktiga antika lämningar eller ruiner, och inga museer att bocka av på listan. Vad Småkykladerna måhända saknar i traditionella turistattraktioner tar de igen med enkla vandringsleder, ensliga badvikar och sömriga tavernor.

Att öluffa i Småkykladerna är enkelt. Avstånden mellan öarna är korta och enklaste

sättet att ta sig runt är med färjan Express Skopelitits som passerar alla öar varje dag utom söndag.

Och nämnde vi att Småkykladerna sägs ha Greklands absolut klaraste och renaste vatten?



Text: **CECILIA BILLGREN** Foto: **SARA RINGSTRÖM**

5 x praktiska fakta

Ei
Grekland använder sig som Sverige av 220 volts strömstyrka, likadana uttag som hemma.

Mobilen
Kolla med din mobilleverantör vad det kostar att använda den i Grekland. Vanligtvis kostar det runt 4 kronor per minut att ringa hem, men tänk på att du även betalar om någon ringer dig. Att

avaktivera mobilsvaret är alltid en bra idé om man ska vara borta länge och vill ha koll på kostnaderna. Glöm inte att slå av mobildata/dataroaming!

Internet
Wifi på rummet hör inte till vanligheterna, men allt fler restauranger och kaféer erbjuder gratis wifi. Lösenordet får du oftast när du beställer något.

Dricks
Brukligt med dricks på restauranger, 5–10 procent är vanligt.

Dricksvatten
Kranvattnet går att använda för tandborstning, men för att vara på den säkra sidan drick flaskvatten. På de mindre öarna kan kranvattnet vara lite salt. Det kan bli brist på vatten under de heta sommarmånaderna.

redaktion

AFTONBLADET

Guideredaktör Susanne Wixe (susanne.wixe@aftonbladet.se). **Redigerare** Yvonne Westerman.
Kartgrafik Rikard Bodin. **Text** Cecilia Billgren. **Foto** Sara Ringström, Wikimedia Commons. **Utgivare** Aftonbladet Hierta AB. **Ansvarig utgivare** Jan Helin. **Adress** Aftonbladet, 105 18 Stockholm. **Telefon** 08-725 2000.

5 x resa hit

Charter

Det går inte charter till någon av öarna i Småkykladerna. Fritidsresor och Apollo har charter till Naxos, flyget går då till Santorini och sedan båt därifrån. Vill du båtlufta kan det löna sig att köpa en flygstol, eller en sista minutenresa till Naxos.

► www.resguiden.se

Reguljärflyg

SAS har direktflyg från Stockholm till Aten under sommarhalvåret, priser från cirka 1 900 kr t/r vid tidig bokning. Med en mellanlandning finns flera alternativ, bland annat KLM och Air France. Det går även att flyga reguljärt till Santorini, men kräver minst en mellanlandning.

► www.sas.se

Lågrisflyg

Norwegian flyger direkt från Stockholm till Aten och Santorini under sommarhalvåret från cirka 1 650 kr t/r till Aten vid tidig bokning, det är dyrare att flyga till Santorini.

► www.norwegian.com/se

Inrikesflyg

Från Aten går det inrikesflyg till Santorini och Naxos med Aegean Airlines, eller till Mykonos med Aegean eller Olympic Air. En t/r-biljett kostar från cirka 1 200 kr.

Båt

Småkykladerna nås med flera olika färjelinjer, men enklast är

att ta The Small Cyclades Line från Naxos. Den lilla färjan Express Skopelitis går sex dagar i veckan från Naxos och trafikerar alla öarna i Småkykladerna. Biljettkontor finns på Naxos och alla öar, en enkelbiljett från Naxos till Koufonissi kostar 7 euro, billigare om man bara ska åka mellan öarna. Blue Star-färjor går från Naxos till vissa av öarna.



Färjan Express Skopelitis i hamnen i Schinoussa.

5 x viktiga fakta

Pass/visum

Svenska medborgare behöver inte visum. Ta med pass eller nationellt id-kort – många hotell och rumsuthyrare vill gärna se passet när man checkar in.

Säkerhet

Småkykladerna är lugna och trygga öar – den tid då pirater härjade i vattnen runt omkring är sedan länge förbi. Vanligt sunt bondförnuft tar dig en lång väg här. Lämna inte värdesaker synligt framme på rummet/hotellet till exempel, använd kassaskåp om det finns. Flasha inte stora mängder kontanter och ha upp-

sikt över kamera, dator och liknande när du åker båt.

Pengar

Valutan är euro. Om du inte hunnit växla kan du antingen göra det på Arlanda eller ta ut pengar i bankomat på Naxos. Det finns bankomat på vissa öar i Småkykladerna, men ta för säkerhets skull med tillräckligt med kontanter för hela vistelsen. Kortbetalning är möjlig på vissa ställen, men rumsuthyrare vill oftast ha betalt i reda pengar.

Klimat/bästa tid

Absolut högsäsong är mitten

juli–mitten augusti. Småkykladerna är populära bland italienare som tenderar att komma i augusti. Vill man ha det lite lugnare och något svalare ska man åka på våren eller hösten. Det är grönare på våren, men kallare i vattnet. Mot slutet av säsongen är stämningen mer avslappnad då grekerna har tjänat ihop pengar för hela året. Framåt september stänger vissa restauranger och rumsuthyrare för året.

Tidsskillnad +1

Ställ fram klockan en timme när du landar.

4 SMÅKYKLADERNA

5 x öluffa

Startpunkt

Småkykladerna lämpar sig väldigt bra för en båtluff, med flera småöar på bekvämt avstånd från varandra. De flesta väljer att utgå från Naxos, som är närmaste större ö med bra förbindelser. Härifrån utgår den färjelinje som går till alla öar, The Small Cyclades Lines som kör med färjan Express Skopelitits. Den går alla dagar utom söndag till alla bebodda öar i Småkykladerna. Vissa färjelinjer från till exempel Pireus, Santorini och Amorgos har stopp på en del av öarna i Småkykladerna.

Båtbiljetter

Båtbiljetter måste än så länge köpas på plats, det går inte att köpa på internet. Ofta räcker det att köpa biljett dagen inn-

an, men om du vet vilken rutt du ska ta kan det vara skönt att köpa alla biljetter på en gång. Biljettkontor finns på alla öar i Småkykladerna – men bli inte förvånad om det är stängt under dagens varmaste timmar. För att se tidtabeller och båtförbindelser finns flera bra sajter.

► www.viva.gr

Tidsplanering

Kom ihåg att alla båtar inte går alla dagar, till exempel går det betydligt färre båtar på söndagar. Se till att inte ha ett alltför tajt resschema – det händer titt som tätt att båtarna inte går på grund av blåsig väder eller för att de har gått sönder. Ha gott om tid för din båtluff – de här öarna ska upplevas i ett lugnt tempo.

Boende

Om du inte besöker öarna under den allra värsta högsäsongen så går det oftast bra att ordna boende när du väl är på plats. Rumsuthyrare brukar vänta i hamnen när färjan kommer in, men under högsäsong kan det vara bra att boka i förväg. Pris varierar beroende på säsong och prutförmåga, men 30–50 euro för ett enkelt men rent och prydligt dubbelrum är ett bra riktmärke.

Packa smart

Bagagehanteringen ombord på båtarna är inte den mest var samma, så packa i en stryktålig rullväska eller en ryggsäck. Räkna med att du kan behöva gå en bit med bagaget, så packa inte mer än du orkar bära.



Färjan Express Skopelitits lämnar Naxos.

5 x Småkykladerna

Geografi

Småkykladerna är en grupp öar som ligger sydost om Naxos och väster om Amorgos i den stora ögrupp som heter Kykladerna. Till Småkykladerna räknas Pano Koufonissi, Kato Koufonissi, Schinoussa, Iraklia, Donoussa och Keros. Kato Koufonissi och Keros är inte bebodda, och de andra öarna räknas som några av de minsta bebodda öarna i hela Grekland.

Mytologi

Donoussa förekommer i den grekiska mytologin som ön där Dionysos gömde undan prinses-

san Ariadne, och på Iraklia finns ruiner av vad som tros vara ett tempel till guden Zeus. Keros ansågs vara en helig ö under den kykladiska civilisationen, man ansåg bland annat att ön var en portal till dödsriket.

Sevärdheter

Inga stora eller viktiga sevärdheter på någon av öarna, men gott om vackra stränder, små grottor och fina vandringsleder.

Ta sig runt

Öarna är så pass små att det inte finns några bussar eller taxibilar. Det går att hyra moppe eller

fyrhjuling, men annars kommer du långt bara genom att gå. För turer mellan öarna på andra tider än då färjan går kan man hyra Caiques, en slags båttaxi.

Historia

Lämningar av civilisation har hittats så långt tillbaka som 3200 år före Kristus, det vill säga långt före den så kallade Minoiska civilisationen på Kreta. Senare användes öarna av romarna, för att sedan bli tillhåll för pirater under den bysantiska eran. Öarna befolkades åter, främst av fåraherdar från Amorgos, under 1700-talet.



Iraklia, stenstrand dit den gratis minibussen går.

5 x i resväskan

Solglasögon

Solen är väldigt stark och bländande, speciellt när du åker båt.

Solskyddsfaktor

Det fläktar ofta på öarna, men låt dig inte luras. Solen bränner betydligt mer här än hemma, så använd ordentligt med solskyddsfaktor – även molniga dagar.

Badskor

Vissa stränder är stenstränder, och det finns ganska mycket sjöborrar som man inte vill trampa på. Badskor är att föredra.

Åksjuketabletter/ armband

Det kan gunga ganska rejält ombord på grekiska båtar och färjor. Om du är känslig för sjö-

gång, se till att ha med tablett, tuggummin eller armband för att motverka sjösjuka. De slingriga småvägarna på vissa av öarna är ingen lek de heller.

Böcker

Det finns inte jättemycket att göra på Småkykladerna, att läsa en god bok i skuggan är den klart mest populära aktiviteten.

6 SMÅKYKLADERNA / KOUFONISSI



Stranden Ammos precis vid hamnen.

5 x Koufonissi

Om ön

Koufonissi består egentligen av två öar, Pano och Kato Koufonissi, där endast Pano är bebodd. Ön är liten och rund, endast drygt tre kvadratkilometer stor, med en befolkning på under 400. Den ö i Småkykladerna som besöks av flest turister. Moped eller fyrhjuling går att hyra under högsäsong.

Chora

Öns enda by ligger precis ovanför hamnen där färjorna stannar. Här finns byns största utbud av restauranger, butiker, postkon-

tor, båtbiljettkontor och de flesta rumsuthyrare.

Boende

Windmill Villa är en gammal väderkvarn precis vid havet på öns sydkust. Inte det mest rymliga boendet – men utsikten från terrassen är bedövande vacker. En vecka kostar från 150 Euro (1 410 kr).

► windmillvilla.reserve-online.net

Stränder

Många fina stränder på gångavstånd från Chora. Ju längre från byn desto finare strand – och

desto fler nakenbadare. Även hamnstranden Ammos håller hög klass. Flera dagliga badbåtar till grannön Kato Koufonissi.

Se och göra

Koufonissi är en hyfsat platt ö som gör sig bra för vandringar. Det finns inga asfalterade vägar, men flera grusvägar som tar dig antingen runt ön längs med kusten eller tvärs över inlandet. Glöm inte att ta med gott om vatten och gå inte längre än att du orkar gå tillbaka – sannolikheten att få lift med en förbipasserande bil är ganska liten...

5 x restauranger Koufonissi

Mylos Café-Bar

Högst upp i Chora ligger en ombyggd väderkvarn med stor uteservering. Perfekt för en drink i solnedgången och det närmaste öen kommer en nattklubb. Skön lounge-musik hela kvällarna.

Melissa

En av flera tavernor längs de smala gränderna i Chora, den här med den lokala specialiteten Small goat in oven på menyn. Ligger i hörnet där huvudgatan

svänger vänster och börjar klättra upp för backen. Fin uteservering under tak med blåa stolar.

Sofia Café Bar

Mysigt kafé med utsikt ut över vattnet, ungefär halvvägs upp för backen på den smala huvudgatan i Chora. Bra frukostmenyer, färskpressade juicer och crepes.

Fos Fanari

Stor pizzeria på huvudgatan som löper direkt upp från stranden i

Chora. Ett av få ställen med gratis wifi. Pizzor från 6 euro.

Hål i väggen

Öns i särklass mest populära bespisning är bokstavligen ett hål i väggen. Utanför ett litet fönster med gröna karmar, mitt i byns branta huvudgränd, slingrar sig kön lång medan himmelska dofter letar sig långt ut på gatan. På menyn: pitabröd med kebab, gyros eller souvlaki för 2,50 euro. Varken mer eller mindre.



Enkel och billig mat på hål-i-väggen-stället.

8 SMÅKYKLADERNA /SCHINOUSSA

5 x Schinoussa

Om ön

Schinoussa är lite större och betydligt mer kuperad än Koufonissi. Här bor cirka 130 personer. Hamnen, som kallas Mersini, anses vara en av de lugnaste i hela Kykladerna. Våldigt lugn och lantlig stämning på ön, knappt några bilar och väldigt få turister. Moped eller fyrhjuling går att hyra under högsäsong.

Byar

Precis ovanför hamnen ligger huvudbyn Chora, eller Panagia. Våldigt charmig liten by med en huvudgata av kullersten och med vita hus med blåa fön-

ter och en liten kyrka. På norra änden av ön finns en annan, mindre by, som heter Mesaria. De flesta rumsuthyrare och restauranger ligger i Chora.

Boende

Grispos Villas är ett litet hotell och taverna med fantastiskt läge ovanför Tsigouristranden strax nedanför Chora. Enkel standard men vänligt, trevligt och rent. Dubbelrum inkl frukost från 40 Euro, dyrare under högsäsong.

► www.grisposvillas.com

Stränder

Det är gångavstånd till ett par

stränder från byn Chora, men räkna med uppförsbacke när du ska hem! Tsigouri ligger närmast, men Livadi som ligger på andra sidan byn är finare. Ett femtontal stränder finns totalt runt om ön.

Se och göra

Här finns inte mycket att ägna sig åt. Ön passar bra för vandring, inga direkt organiserade vandringsleder men eftersom det är så litet är det nästan omöjligt att gå vilse. I Mesaria finns en liten kyrka med ett fint klocktorn och längs kusten finns ett par grottor.



Livadi beach.



Lunch på Taverna Grispos.

5 x restauranger Schinoussa

Kira Pothiti

Klassiska grekiska rätter med en liten modern twist i snygg miljö och med ung, trevlig personal som pratar bra engelska. Missa inte den lagrade getosten från Naxos som serveras med myntamarmelad – to die for! Huvudrätter från cirka 70 kr, en halvflaska husets vin 45 kr.

► I utkanten av Chora, in mot land.

Café Peri

Ett av få ställen med wifi. Mysigt litet kafé med fantastiska crepes med kanel och äpple. Ligger

längs huvudgatan och populärt ställe för byns farbröder att dricka frappe och diskutera dagens händelser. Frappe 2 euro, crepes från 3 euro.

Restaurant Grispos

Mysig taverna med toppenläge vid Tsigouristranden. Många grekiska specialiteter på menyn, perfekt för långa luncher i skuggan.

Deli

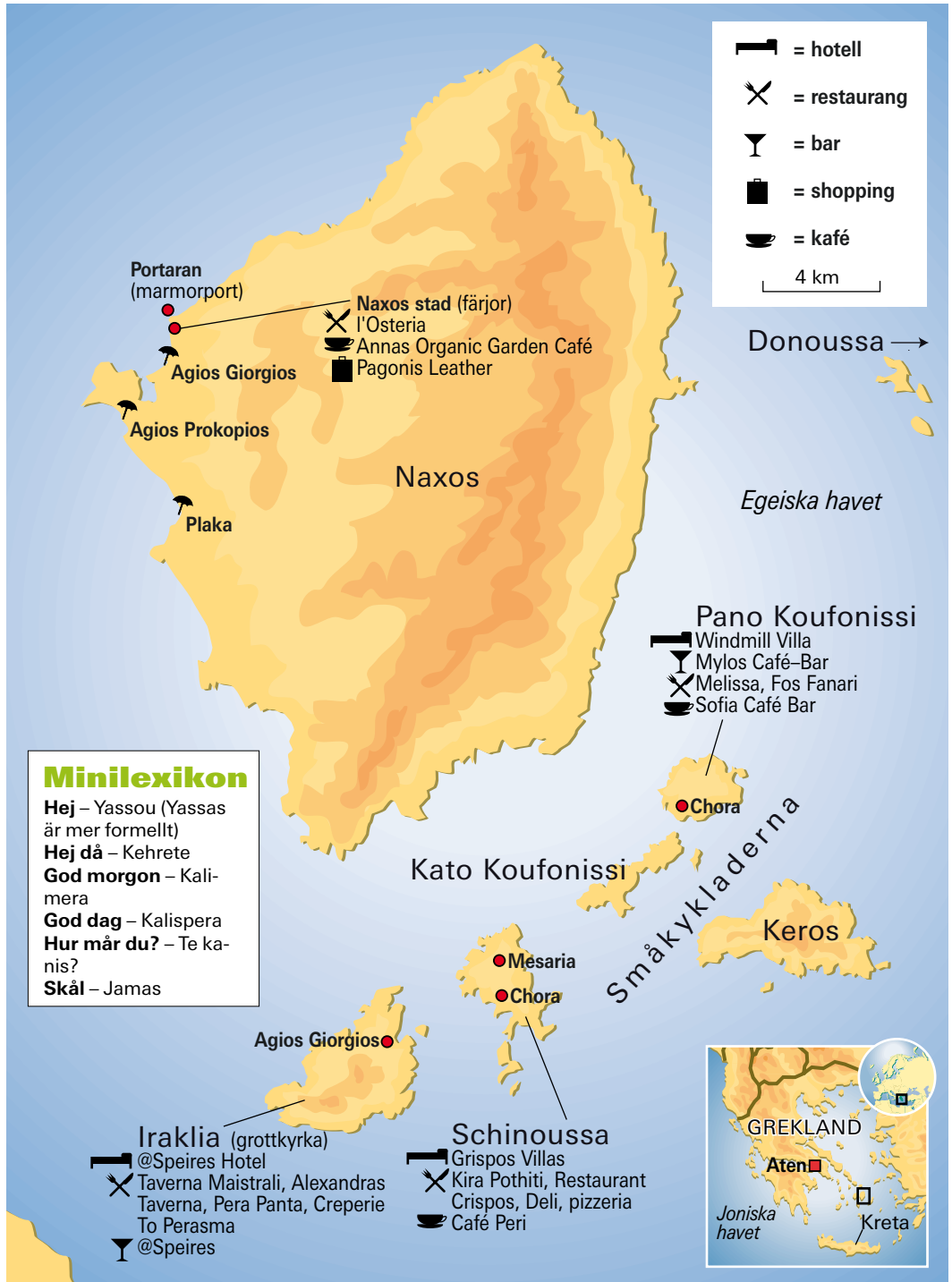
Bar och restaurang i två våningar längs med huvudgatan i Chora. Restaurangen har en

stor takterrass med vacker utsikt ner mot havet. Modern meny och det närmaste man kommer ett hippt ställe här i byn – prisnivå därefter. Huvudrätter från 8 euro.

Pizzeria

På det lilla torget mitt i byn ligger en pizzeria som dubblar som mötesplats för öns befolkning. Här sitter de och går igenom dagens händelser över en Mythos framåt kvällen, och stämningen är välkommande. Pizzor från 7 euro, även frukostmenyer från 7 euro.

10 SMÅKYKLADERNA





Ibland kan det vara skönt med lite skugga i värmen.

Väder

Dags-temperatur och antal regniga dagar per månad.



	13	13	15	18	22	25	27	26	24	21	18	15	Naxos
	-1	-1	3	8	14	19	22	20	15	9	5	2	Stockholm
JAN	FEB	MAR	APR	MAJ	JUN	JUL	AUG	SEP	OKT	NOV	DEC		
	16	14	10	11	11	13	13	14	14	15	16	17	Stockholm
	12	10	9	7	5	3	3	3	3	6	8	12	Naxos

Priskoll

Så mycket kostar:

Öl, 50 cl: 30 kr

Big Mac: Finns inte.

Kopp kaffe: 20 kr

Taxi 3 km: 70 kr (på Naxos)

Bensin: 20 kr/liter.

12 SMÅKYKLADERNA / IRAKLIA

5 x Iraklia

Om ön

Småkykladernas största ö, drygt 18 kvadratkilometer stor, men med minst fast befolkning. Lugnt och lantligt. En hel del turister kommer över dagen för att bada, men inte så många som väljer att bo kvar. Moped eller fyrhjuling går att hyra under högsäsong.

Byar

Precis ovanför hamnen ligger öns största by, Agios Giorgios. Inte så mycket mer än en huvudgata med lite hus, tavernor och rumsuthyrare glest utspridda på varje sida i en brant backe. Nere vid hamnen finns några fler restauranger och även en bra

liten affär för de förnödenheter man kan behöva. Öns andra by, Panagia, eller Chora, är egentligen öns huvudstad. Här är väldigt lugnt och sömnt och inte mycket att göra.

Boende

@Speires Hotel är ett oväntat stylish litet hotell som också är en vinbar, ligger högt upp i Agios Giorgios. Inredningen går i vitt, utsikten är vacker och personalen trevlig. Gratis wifi. Dubbelrum från 415 kr/natt inkl frukost.

► www.speireshotel.gr

Stränder

Även här finns en strand som

heter Livadi, precis nedanför backen (bort från hamnen) i Agios Giorgios. Finaste stranden på ön, framförallt för barnfamiljer eftersom den är långgrund och lugn. En gratisbuss åker till den öde stenstranden Panagia varje dag klockan 11, en badbåt som kostar 12 euro (115 kr) åker till två olika stränder och går även den klockan 11.

Se och göra

På Iraklia finns en grottkyrka, Agios Ioannis, som är värd en vandring. Grottkyrkan igger vid foten av öns högsta berg. I övrigt finns inte mycket att erbjuda mer än en härligt lugn stämning.



Stranden Livadi.



Middagsunderhållning på Taverna Maistrali.

5 x restauranger Iraklia

Taverna Maistrali

Gudomlig hummerspagetti, levande grekisk musik, gulliga katter. En av flera, ganska lika, tavernor längs den branta huvudgatan i Agios Georgios. Huvudrätter från cirka 70 kr, hummerspagetti för två personer kostar 375 kr.

Alexandras Taverna

I backen upp från hamnen. Mycket grillat, men även pasta från euro och bra frukostmeny.

Uteservering i skuggan under ett gigantiskt träd. Alexandra har även rum för uthyrning.

Pera Panta

Taverna nere vid Livadistranden som blir öns coolaste bar framåt kvällen. Stort utbud av goda färskpressade juicer, grillad nyfångad fisk och goda sallader.

Creperie To Perasma

Nere vid hamnen och strax bredvid finns ett par mysiga

restauranger, bland annat To Perasma som har både matcrepes, efterrättscrepes och god glass. Matcrepe med tre valfria ingredienser kostar 4 euro.

@Speires

Chic vinbar i hotellet med samma namn, högt upp i backen ovanför hamnen. Snygg inredning, bländande utsikt. Köp en flaska vin, få den uppmärkt och förvarad i vinkyl till nästa dag om inte allt går åt. Gratis wifi.

14 SMÅKYKLADERNA

5 x grekiska specialiteter

Saganaki

Den friterade hårda osten är ett måste på varje grekiskt mezebord och är svårt beroendeframkallande.

Moussaka

Gratäng med aubergine, nötfärs och potatis som får stå länge i ugnen och bli krämig och god.

Kan ibland även finnas gjord på lamm eller helt vegetarisk.

Souvlaki

Grillspett, kan bestå av lamm, kyckling eller fisk och skaldjur. Serveras ofta med pitabröd.

Pita

Grekisk snabbmat i pitabröd

med sallad och stark sås. Kebab heter gyros, men du kan ofta få olika sorters souvlaki i pitabröd också.

Grekisk sallad

Alltid på menyn, i olika varianter. Prova med lokal ost om det finns, den slår nästan alltid den vanliga fetaosten med hästlängder.



Yoghurt med honung.



Saganaki.



Lokala ölet Mythos.

5 x att dricka

Frappe

Grekiskt iskaffe är en absolut nödvändighet för att klara sig igenom de heta dagarna. Du får ofta frågan om du vill ha det sött eller inte. Bästa tipset är att be som "syrup on the side", då får du en liten skål med sockerlag och kan själv anpassa sötman. Annars är risken att det blir väldigt sött.

Ouzo

Nationaldrycken ouzo är ett anisbrännvin som vissa anser kräver att man har grekisk påbrå för att kunna njuta av. Med lite vatten eller en isbit blir smaken något mildare.

Metaxa

Grekisk konjak i olika kvaliteter. Tre stjärnor är den billigaste.

Retsina

Ett grekiskt vitt vin som har en viss smak av kåda. Passar oväntat bra tillsammans med kryddstark mat.

Öl

Det grekiska ölet Mythos svalkar fint en solig dag. Ofta är det billigare att köpa inhemska sorter än internationella märken.



Efter en baddag i solen sitter både mat och dryck bra.

16 SMÅKYKLADERNA

5x Naxos

Om ön

Naxos är en av de mest populära charteröarna i den grekiska skärgården, hit har Apollo charter till flera orter på ön (flyg till Santorini). Här sägs guden Dionysos ha bott, och han lärde även byborna att göra vin. På Naxos finns mycket marmor, och det finns många vackra lämningar från antiken runt om på ön. Den mest kända är Portaran, en gigantiskt marmorport som står precis vid inloppet till hamnen, och som tros vara ingång till ett tempel för att hedra Apollo.

Boende

Många rumsuthyrare väntar i hamnen när en färja kommer in, de flesta har rum i Naxos stad men även på de andra stränderna runt om ön. Gott om hotell i alla prisklasser, främst i Naxos

stad och längs stränderna på västkusten.

Stränder

Längs hela västkusten från Naxos stad i norr avlöser stränderna varandra. Stranden närmast Naxos stad heter Agios Giorgios eller St George, och är en fin, långgrund strand som passar barnfamiljen perfekt. En kort busstur bort ligger Agios Prokopios, en bred och vacker strand som ligger i en stor och lugn bukt. Lite längre ner på västkusten finns Plaka, en lite vildare strand med ljus sand och böljande sanddyner.

Äta och dricka

Vid varje strand finns alltid en uppsjö av tavernor och kaféer, men det roligaste utbudet av restauranger finns inne i Naxos stad. Missa till exempel inte den

italienska restaurangen l'Os-teria som ligger högt upp i en smal gränd i gamla stan ovanför hamnen. Ambitiös och autentisk italiensk mat och en imponerande vinlista. Öns bästa frukost finns på Annas Organic Garden Café, ett helt ekologiskt kafé i närheten av polisstationen på Paparigopoulou street. Icke att förglömma är kondiset vid busshållplatsen mot Agios Prokopios. Bakelser to die for!

Shopping

På Småkykladerna finns inte mycket att shoppa, men Naxos har desto mer. Bland öns bästa köp är de handgjorda lädersanddalerna på Pagonis Leather, på Old Postoffice Street. Nära hamnen finns många smala gränder med allehanda souvenirbutiker och även affärer där du kan köpa ouzo, raki och metaxa.



5 x flora och fauna



Gott om flasknosdelfiner.

Munksälar

Med lite tur kan man få syn på de här utrotningshotade sälarna, framförallt runt Iraklia.

Flasknosdelfiner

Småkykladerna sägs ha Greklands klaraste vatten, och det finns flasknosdelfiner i hela området.

Gåsgam

Den sällsynta gåsgamen, Gyps fulvus, lever uppe i bergen på Iraklia.

Endemiska blommor

På öarna växer flera endemiska blommor, det vill säga arter som inte finns någon annanstans i hela världen. Hela ön är därför skyddad av EU enligt Natura 2000.

Ormar

Det finns en sorts giftig huggorm på öarna, så beakta en viss varsamhet om du är ute och vandrar i terrängen.



Gåsgamen häckar på Iraklia.

18 SMÅKYKLADERNA

5 x köpa med hem

Olivolja

På Naxos finns flera små delis där du kan få med dig riktigt fin, lokalproducerad olivolja hem. Be gärna att få smaka först.

Oliver

Samma sak här, oliverna ÄR godare i Grekland!

Lädersandaler

Ett par snygga och unika lädersandaler kostar från 20 euro, butiken med störst utbud heter Pagonis och ligger på Old Post-office Street i Naxos stad.

Läderväskor

I samma affär i Naxos stad finns

även ett stort utbud av läderväskor i bra kvalitet till en bråkdel av priset du får betala för väskor hemma.

Textilier

I Naxos stad finns många småbutiker som säljer fina broderade dukar och olika textilier.

5 x helger och festivaler

Jungfru Marias dag

Stor festival som firas den 14:e och 15:e augusti runt om i Grekland för att hedra Jungfru Maria. Alla öar har sina speciella traditioner, ofta inkluderar de en stor fest med mycket mat och dryck.

St John festival

På Iraklia firas helgonet St John den 29 augusti. Kvällen före hålls en gudstjänst i St Johns Cave, som följs av en rejäl fest.

Aghia Sofias festival

Den 17 september firar man i byn Mersini på Donoussa. Efter en religiös mässa samlas alla vid en källa under ett stort träd nära kyrkan.

Heliga andens måndag

I Grekland är Annandag Pingst, alltså måndagen efter Pingstdagen, en allmän helgdag som tillägnas den heliga anden. 2014 inträffar den 9 juni.

Nationaldagar

Grekland har två nationaldagar. Den 25 mars firas den första, till minne av revolutionen som ledde till att Grekland blev en egen stat 1821.

Den andra nationaldagen firas den 28 oktober och kallas också Ohi Day. Ohi betyder Nej, och dagen firas till minne av när Grekland tog avstånd från den italienske diktatorn Mussolini 1940.

5 x fakta

Grekland

Republiken Grekland har 11 miljoner invånare. Officiellt språk sen 1976 är dimotiki, en form av nygrekiska. Turism är en av huvudnäringarna och Grekland beräknas ha runt 15 miljoner utländska besökare varje år.

Kykladerna

Småkykladerna är en del av den större ögruppen Kykladerna, som består av omkring 220 öar. Bland de kykladiska öarna räknas bland andra Naxos, Paros, Amorgos, Ios och Santorini.

Invånare

Öarna i Småkykladerna är några av Greklands minst bebodda öar, och endast Koufounissi, Iraklia, Shinoussa och Donoussa är bebodda. Endast ett hundra-



Den grekisk-ortodoxa kyrkogården i Naxos stad.

tal fasta invånare på varje ö, cirka 300 på Koufounissi.

Religion

Statsreligionen är grekisk-ortodox, och så även på småöarna.

Natura 2000

Flera av öarna står under EU-beskydd enligt Natura 2000, framförallt för sitt rika fågelliv. Det innebär bland annat att man ej får gå iland vissa tider på året.



Du hittar bedårande byar på Småkykladerna.

5 x telefonnummer

Ringa hit och hem

För att ringa till Grekland från ett annat land slår du +30 före numret. Hoppa över nollan i rikt-numret. För att ringa till Sverige från Grekland slår du +46 före numret.

Polisen

För att komma direkt till polisen ringer 100 och turistpolisen har ett eget telefonnummer, 171.

Akutnummer

Om en nödsituation skulle uppstå ringer du 112, samma som i Sverige. Du kan också slå 166 för att ringa efter en ambulans.

SOS International

Om något skulle hända på din semester och du behöver hjälp med försäkringsfrågor ringer du SOS International i Danmark på +45 70105050.

Svenska konsulatet

Närmaste svenska konsulat finns i Chania på Kreta eller på Kos.

Kontaktuppgifter till Chania är: Telefonnummer +30 28210 57330 eller e-post swe.cons.chania@gmail.com.

Kontaktuppgifter till Kos är: Telefonnummer +30 22420 262 78. E-post: swedishconsulate@kipriotis.gr

5 x bra sajter

► www.visitgreece.gr

Greklands officiella turistsajt. Vilken slags resa du än vill göra så får du de bästa råden på den här sajten. Viss info finns även på svenska.

► www.smallcyclades.com

Bra engelskspråkig resguide över Småkykladerna med tips på stränder, restauranger och boende.

► www.kalimera.nu

En svensk sajt med mycket ambitiös information om alla grekiska öar. Härifrån kan man även beställa utförliga e-guider till många öar.

► www.cycladia.com

Här får du en bra engelskspråkig resguide över hela ögruppen Kykladerna, och med med en stor



Varför inte Grekland i sommar?

undersektion om Småkykladerna.

► www.naxosnet.com

Detta är en bra resguide till Naxos med tips på allt från stränder till hotell.



Nu finns resguiderna även som app!

* Offlinekartor * Ingår i Plus * Hämta i App Store eller på Google Play

• Miami • New York • London • Krk • Paris • Bangkok • Phuket • Koh Lanta • Barcelona • Teneriffa • Rom • Gran Canaria • Rhodos • Kraków • Florens & Toscana
• Krabi • Aten • Istanbul • Peru • Side • Tallinn • Nya Zeeland • Tokyo

Resa

Alla guider: www.aftonbladet.se/resguider